सत्यमेव जयते

MICRO, SMALL & MEDIUM ENTERPRISES
सूक्ष्म, लघु एवं मध्यम उद्यम

भारत सरकार
(सुक्ष्म, लघु एवं मघ्यम उद्यम मंत्रालय)
एमएसएमई – विकास संस्थान
10, औद्योगिक क्षेत्र, पोलोग्राउण्ड
इन्दौर – 452015 (म.प्र.)
फेक्सः–0731.2420723 ' फोनः– 2421048(का.) 'ईपीएबीएक्सः–2421037/540/659

निविदा संख्या; 88(63)/NVDP/MSME Conv./**2016-17/** दिनांक;(Date): 16.9.2016

प्रति,TO,

प्रिय महोदय,

निदेशक, एमएसएमई–विकास संस्थान, इन्दौर द्वारा संलग्न सूची के अनुसार भंडार सामग्री/मशीन एवं उपस्करो की खरीद/विक्रय के लिए निविदाऍं आमन्त्रित की जाती है। कृप्या भंडार सामग्री की आपूर्ति/निपटान के लिए कैटलॉग सहित निम्न शर्तो के अनुसार अपने न्यूनतम/अधिकतम भाव पत्र प्रस्तुत करें।

Quotations are invited by the Director, Micro Small & Medium Enterprises Development Institute 10,Industrial Estate, Pologround, Indore for the purchase/sale of stores/machines and equipment as per the list enclosed. You are requested to submit your lowest/highest quotation along with the catalogues together with the time of delivery for the supply/disposal of stores and as per the following condition.

:: निविदा की शर्ते;CONDITIONS OF TENDER)::

1) भारतीय एवं विदेशी वस्तुओं के लिए निविदाऍं अद्योहस्ताक्षरी के नाम से अलग–अलग की जानी चाहिए।
The quotations for imported and indigenous goods should be submitted separately addressed to the undersigned by name.

2) निविदाऍं भंडार सामग्री के सहायक उपकरणों एवं संबधित साहित्य के विस्तृत विवरण के साथ मुहरबंद लिफाफे में प्रस्तुत की जानी चाहिऐ। निविदाऐ इस कार्यालय में **दिनांक .... तक या उससे** पहले पहुॅंच जानी चाहिऐं। लिफाफे के ऊपर एमएसएमई **सोविनीयर प्रिंटिंग** के लिए भाव – पत्र/निविदा लिखा होना चाहिए।
Quotations should be submitted with complete specifications/details of accessories and literature in sealed covers. Quotations should reach this office on or before **23-9-2016, 03.00 PM. Quotations for** **Printing of Souvenir** should be written on the sealed envelopes.

3) प्रत्येक मद के सामने उसके श्रोत के विषय में यह स्पष्ट हाना चाहिए कि वह भारतीय है अथवा विदेशी। यदि भारतीय हो तो निर्माता का नाम और जिस राज्य में निर्माण हुआ है, उस राज्य के नाम का उल्लेख होना चाहिए। भंडार सामग्री नई एवं सूचीबद्व/ ग्रेडिड होनी चाहिए। भंडार सामग्री चाहे देषी हो अथवा विदेषी, उसके सामने उसका ब्रांड एवं मेक अंकित हानी चाहिए।
The origin of the stores whether Indian or Foreign and in the case of former, the name of the state in which the item has been manufactured should be mentioned. The stores /items should be new and graded. The brand and make of all the stores whatever offered, indigenous of imported should be clearly stated and the performance of the goods indicated.

4) सूची में दी गई विषिश्टियों मे थोडा परिवर्तन संभव है। निर्दिश्ट मदों की विषिश्टियों के मदों के विकल्प प्रस्तुत किये जा सकते हैं लेकिन वैकल्पिक उपस्करों/भंडार सामग्री आदि की उपयोगिता एवं लाभो का स्पश्ट उल्लेख करना होगा।
The specifications given in the schedule are approximate. Alternative items other than specified can be offered but the suitability or advantages of the alternative equipment offered should be clearly stated and the performance of the goods must be indicated.

5) प्रत्येक मद के लिये प्रस्तुत भाव–पत्र पूर्ण होने चाहिए। उनमें आवष्यक सहायक उपकरणों के मूल्य के साथ मार्ग में संभवित टूट–फूट के बीमे का मूल्य भी षामिल होना चाहिए।

The prices quoted should be complete for each item including the cost of essential accessories, attachments, electrical device etc. The price should include the element of Insurance against possible wear and tear in transit.

6) प्रस्तुत भाव सभी प्रभारों सहित कुल भाव होने चाहिए तथा उनमें चार प्रतिषत बिकी कर एवं एफ.ओ.आर. डेस्टीनेशन का भी स्पश्ट उल्लेख भी होना चाहिए। यदि आपूर्ति स्थानीय आपूर्तिकार्ताओं द्वारा की जाती है तो प्रस्तुत भावों में सभी खर्चे जैसे सीानीय कर आदि षामिल होने चाहिऐं। भंडार सामग्री संस्थान में पहुँचाने पर आने वाला सभी व्यय आपूर्तिकार्ताओं को स्वयं वहन करना होगा। यदि बिक्रीकर लागू हो तो ' **डी** ' फार्म इस कार्यालय द्वारा उपलब्ध कराया जाएगा।

The price quoted should be complete with all charges including 4% sales tax mentioned separately. F.O.R. destination should also be mentioned clearly. In case the supply is to be made by the local supplier the prices should include all expenses, local taxes and free delivery of goods at site. If sales tax is applicable, this office will supply "D" form.

7) यह स्पश्ट रूप से समझ लेना चाहिए कि आपके द्वारा आपूर्ति एवं निपटान महानिदेशालय, नई दिल्ली को पिछले तीन महीनों में उन्ही मदों के लिए प्रस्तुत भावों से अधिक न हो।

It should be specifically understood that the prices quoted by you should not be more than the prices for same items submitted to the DGS&D, Government of India, New Delhi in the last three months.

8) यदि आपके द्वारा प्रस्तुत निविदाएं उपरोक्त षर्तो के अनुसार नही पायी गई तो उन पर ध्यान नही दिया जाएगा।

In case your quotations are not according to all the above points, they are likely to be ignored.

9) निदेषक न्यूनतम अथवा किसी भी निविदा को स्वीकार करने के लिए बाध्य नही हैं। निदेषक को किसी भी निविदा को पूर्ण रूप से अथवा उसके किसी भी भाग को उद्वत/प्रस्तुत भावों पर स्वीकार करने का अधिकार होगा।

The Director is not bound to accept the lowest or any tender and reserves the right of accepting the whole or any part of the tender or portion of the tender offered at the rate quoted.

संलग्न Encl: यथोपरि As above

01.	**Souvenir**	**150 nos (Minimum) (Quantity may vary based on needs)**

Director